



5000000472, 28

COBISS

informator

**gorenje
gorenje
gorenje
gorenje
gorenje**

LIST ZA INFORMIRANJE DELAVCEV GORENJA – ŠT. 28 – VELENJE, 10. 10. 1979

DOBRO DOŠLI U VELENJU



Opet su se otvorila vrata Rdeče dvorane u Velenju. Počeo je četvrti, tradicionalni "kućni sajam" Gorenja. Izložili smo hiljade proizvoda, poluproizvoda, sklopova i sistema.

Verno pratimo naše programsko usmerenje za kuću, za društveni standard i za industriju.

Videćete sve što nudimo u novom programu za 1980. godinu. Već u dosadašnjem radu smo poštovali vašu saradnju. I prilikom prijateljskih susreta imaćete priliku i mogućnost da kažete svoje mišljenje i saopštite svoje želje.

Svi smo svesni značaja zajedničke saradnje. Da ciljevi budu jasniji i ostvarljivi, već danas i sutra moramo trasirati naš zajednički put.

Značaj izložbe i susreta je veći kad smo svesni koliko će poslovnih ljudi iz domovine i inostanstva, u danima oktobarskog sajma, primiti naši predstavnici. Želimo da sklopimo dogovore koji će zajedničkim zalaganjem potrošaču ponuditi željene proizvode.

Vašoj poseti izražavamo iskrenu i toplu dobrodošlicu i želimo puno poslovnog uspeha! Želimo da se u našem lepom i mladom gradu osećate prijatno i nezaboravno!

Radnici Gorenja

PRIKAZ SNAGE NAŠE MISLI I SPOSOBNOSTI NAŠIH RUKU

OTVORENA ČETVRTA IZLOŽBA

U ponedjeljak, 8. oktobra 1979. godine, po četvrti put su se otvorila vrata izložbe proizvoda SOUR Gorenje. Uz kraću svečanost povodom otvaranja izložbe, okup-

ljenim gostima i brojnim poslovnim prijateljima Gorenja obratio se Ivan Atelšek, generalni direktor SOUR Gorenje.

Izrazivši dobrodošlicu svim prisutnim, među njima je bio i počasni građanin opštine Velenje — Franc Leskovšek — Luka, drug Atelšek je ukratko prikazao značaj izložbe proizvoda SOUR. Između ostalog je rekao:

"To nisu htenja pojedinca, već htenja sviju nas! Tu želimo da prikažemo htenje celokupne Slovenije i sveg jugoslovenskog društva — htenja svih poslovnih prijatelja Gorenja..."

U nastavku je izneo proizvodna nastojanja Gorenja, koje se u 1979. godini približava broju 20 milijardi dinara celokupnog prihoda, a već u sledećoj godini 29 milijardi!

"Ove godine ćemo izvoziti proizvoda za oko 240 milijardi starih dinara, a u 1980. godini već oko trista milijardi — na sve krajeve sveta. Naredna godina predstavlja i početak priprema za srednjoročni program Gorenja 1981 — 86. U programu je predviđen veliki skok, u samoj proizvodnji moramo ostvariti do 1986. godine 50 milijardi celokupnog prihoda. Pored toga, planiramo prestrukturisanje naše proizvodnje — usavršavan-



IVAN ATELŠEK: "NAPREDOVATI I SVAKOME PRUŽITI MOGUĆNOST DA SARADJUJE..."

jem već postojećih programa, ustaljivanjem i učvršćivanjem elektronike i uvođenjem programa računarstva..."

Korak Gorenja na području elektronike je svakako vrlo hrabar korak. Sada, kada donosimo sliku u svaku kuću, potrebno je postarati se i za posredovanje svih vrsta informacija, i to takvih koje su neophodne i koje su potrebne u tehnologiji.

Drug Atelšek je naglasio da Gorenje prenosi vlastitu tehnologiju i u druge krajeve.

"Dakle, čekaju nas pune ruke posla, pa i dosta rezultata, ukoliko se budemo pravilno odnosili. Mislim da je značajno zacrtati put, po tom putu ići i dati mogućnost svakom da sarađuje u realizaciji i ostvarivanju takve projekcije. Danas pozivamo stručnjake u Velenje. Velenje mora da

ostvari preusmerenje u daljem razvoju.

Moramo zaboraviti na budak i odvijač, znači ne graditi samo na osnovu fizičkog rada."

U svom govoru je drug Atelšek predstavio viziju Gorenja u pogledu računarstva, koje mora da predstavlja preobrazbu celokupne slovenačke privrede, svakako uz celovitu zainteresovanost i spremnost do te projekcije. Možemo misliti, kakv će biti uticaj Gorenja. Uostalom, mi u Gorenju, uvek smo dali veliki udeo kako u jugoslovenskom tako i u svetskom prostoru.

Usput da pomenemo da danas u Velenju još uvek proizvodimo od 65 do 70% bele tehnike; preko 80% elektronskih delova, antena i antenskih sistema je u rukama radnika Gorenja u Gornjoj Radgoni. Projekat računarstva je širok, zamisao je zacrtana vrlo široko, i sama proizvodnja ne bi smela da predstavlja nikakav problem.

Na kraju je generalni direktor Ivan Atelšek pozvao okupljene drugarice i drugove na razgledanje izložbe dostignuća Gorenja.

"Sami ćete proceniti. Saopštite nam šta smo pogrešili, šta još nedostaje, da bi mogli lakše i još više stvarati. I to ne samo za nas u radnoj, osnovnoj organizaciji, za radnike Gorenja, nego za celo naše samoupravno društvo. Da na ekonomskim osnovama još više učvrstimo samoupravljanje i socijalizam u Jugoslaviji — to je naša dužnost!"

Velika Rdeča dvorana je sa gostoljubivošću prihvatila posetioce izložbe. Brojne goste iz zemlje i inostranstva, brojne poslovne prijatelje Gorenja iz celog sveta...

NOVO ZA DOMAĆE I STRANO TRŽIŠTE

SA KONFERENCIJE ZA ŠTAMPU – POVODOM 4. IZLOŽBE PROIZVODA SOUR GORENJE

Pošto su gosti razgledali sajam, u Rdečoj dvorani su se na konferenciji za štampu okupili predstavnici Gorenja i novinari iz uže i šire domovine. Konferenciju su vodili: pomoćnik generalnog direktora Harold Karner, rukovodilac OOUR Promet Alojz Naglost i direktor izvoza Mihael Vutković. Predstavnici Gorenja su nastojali da preko sredstava javnog informisanja upoznaju jugoslovensku javnost sa novostima iz programa Gorenja za 1980. godinu, kao i sa trenutnim položajem Gorenja u Jugoslaviji i u svetu. Novinare je najviše interesovao program računara.

Predstavnici Gorenja su široj javnosti pokušali da predstavie novu generaciju TV prijemnika, kod kojih je realizovana zamisao o maksimalnom kvalitetu zvuka i upotpunjenosti podešavanja slike. Na području industrijske elektronike novitet su aparati za mikrofes, he-



Na konferenciji za štampu novinare je najviše interesovao program računarstva

mifes, unifes – terapijska pomagala za lakše pokretanje udova pacijenta, bolesnika. Od sada će na polju rashladne tehnike biti na raspolaganju razne kombinacije hladnjaka i zamrzivača, koje Gorenje proizvodi kao ugradne ili pak samostojne aparate. Kod tih aparata je novost i automatsko otaplanje. Porodica mašina za pranje rublja je dobila novog člana – mašinu sa 800 obrtaja. Ova će omogućiti bolje i efikasnije cedjenje rublja. Kupci će moći da biraju mašinu sa priključenjem na hladnu ili toplu vodu, što će omogućiti veliku (do 15 %) uštedu u energiji. Težnja za što manju potrošnju energije je prisutna i kod svih programa Gorenja. Jedna smo od retkih fabrika koje u svom programu još imaju štednjake na čvrsta goriva. Ovi štednjaci će verovatno, trajanjem energetske krize, još kako biti traženi.

Kod malih aparata za domaćinstvo na raspolaganju će biti usavršena mašinica za rezanje, zavarivači folija (odsada će pored zavarivanja iz folijske vrećice biti izvučen i vazduh, što bitno utiče i doprinosi kvalitetu zamrznutih proizvoda – namirnica). Kod opreme za kupatila novosti su materijali, oblici i boje.

Kablovska televizija će stanovnicima većih gradova omogućiti bolji prijem TV programa. Taj sistem je uspešno proveren na Mediteranskim igrama u Splitu.

Gorenje planira i pretvornike za manje opsege.

Novosti i poboljšanja je dovoljno i na području zelenog programa, toplotne tehnike, keramike...

O kvalitetu proizvoda svedoči podatak da naši proizvodni kapaciteti ne mogu da zadovolje potrebe svih inostranih kupaca.

PROGRAM RAČUNARSTVA -PERSPEKTIVA GORENJA

“Grešiti je ljudsko“. Istina te stare poslovice je neosporna. Ne navodim je zato da bi raspravljali o njenoj neospornosti. Podvukao bi aspekt te mudrosti, koji se rodio u tehnološkoj revoluciji. Čovek greši! Računar ne greši! Ta njegova dragocena osobina, spojena sa mogućnošću hitrog manipulisanja mnoštvom podataka, garancija je za bliskovit prodor računara u sve sfere čovekovog rada. Nenadoknadivi su u industriji, nauci, prometu, bankarstvu...

Primena računara uveliko omogućuje oslobađanje čovekove stvaralačke snage od napornih analiza, preračuna, obrade podataka. Neosporne su prednosti koje pružaju ti “sefovi pamćenja“ podataka i znanja! Step en primene i uvažavanja računarske tehnike u društvu je danas osnova i uslov njegovog napretka.

Možemo reći da je primena računarske tehnike uveliko prodr la u naše društvo.

Još važnije od toga da računar znaš upotrebiti je i to, da ga znaš iskonstruisati, da si sposoban da ga sastaviš!

U vreme kada ljudsko društvo teži sve većoj modernizaciji, stručnjaci i radnici u Gorenju su postali svesni te činjenice. Svoj srednjoročni i dugoročni put su usmerili na područje računara. Usmeravanje proizvodnje u tom smislu omogućuje široku angažovanost i iskorišćenost znanja stručnjaka, koji će u Gorenju udruživati svoje stvaralačke snage. Neophodnost i pravilnost usmerenja u proizvodnju računarske tehnike opravdavaju dva značajna razloga — obezbeđivanje većeg dohotka i restrukturisanje proizvodnje.

Da bi ostvarilo taj veliki poduhvat, koji je neophodan, a realno prevazilazi njegove finansijske, tehnološke i druge sposobnosti, Go-

renje je izabralo partnera, američku firmu Borogs.. Taj gigant je drugi najjači proizvođač sistema računara u Sjedinjenim državama, pa i u svetu. Omogućuje školovanje i specijalizaciju kadrova, tj. njihovo osposobljavanje za realizaciju tog projekta.

Ta partnerska saradnja će omogućiti još jedan naročito važan oblik saradnje — zajednički nastup na svetskom tržištu. U svim pogledima taj program je preširok da bi se mogao realizovati samo na domaćem tržištu.

Da tom “teorijskom” prikazu dodam još neke konkretnije i opipljivije podatke, koje je Gorenje na konferenciji za štampu, povodom predstavljanja proizvodnih programa za sledeću godinu i srednjoročno razdoblje do 1985. godine, dalo predstavnicima jugoslovenskih novinarskih kuća.

Želja radnika Gorenja je da računari za domaće kupce već iduće godine budu dostupni za dinare, a do 1985. godine da doprinesu većem izvozu računarske opreme. To je svakako složen projekat kojeg će pratiti niz kompleksnih zadataka. U velikoj meri će se celokupna slovenačka elektroindustrija morati prestrukturisati. Do 1983. godine bi se morala uključiti domaća proizvodnja sastavnih delova. U tom pogledu, treba što bolje iskoristiti sve mogućnosti. Kod tog projekta Gorenje se ne susreće samo sa naučnim, organizacionim ili tehničkim problemima, već i nekim sasvim administrativne prirode.

Ako reše sve te probleme, prvi računari će već iduće godine biti na tržištu.

Mogućnošću kupovine domaćeg računara proširice se mogućnosti razvoja mnogih fabrika, industrijskih grana ili ustanova u Jugoslaviji.

V. Kumer



Glavni novitet Gorenja na ovogodišnjoj izložbi je program računarstva

ČETIRI GODINE - ČETIRI IZLOŽBE

Juna meseca 1976. godine smo prvi put organizovali izložbu uzoraka i proizvoda SOUR Gorenje. Tada smo videli oko hiljadu proizvoda Gorenja, a danas ih je deset puta više. Vidljiv je ogroman napredak od prvog do četvrtog sajma. Svake godine novi programi, noviteti koji sve više iznenađuju poslovne partnere, potrošače.

Sama izložba nije samo prikazivanje proizvodnih dostignuća, već se uz nju zaključuju dogovori o poslovnoj saradnji.

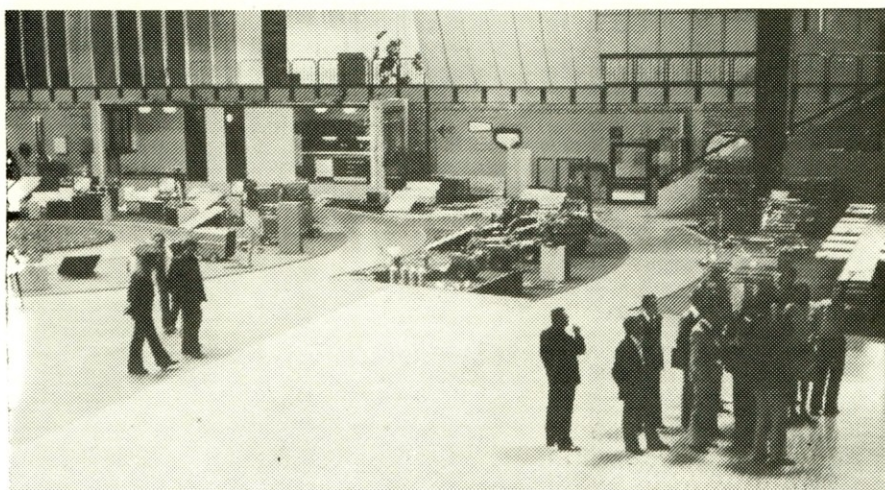
DINAMIČNO POSLOVNO DOGOVARANJE

Već prvi dan izložbe je protekao u znaku dinamičnog poslovnog dogovaranja. Na izložbu i zaključivanje poslovnih dogovora uglavnom su došli predstavnici trgovačkih kuća iz Slovenije. Došlo je čak 150 poslovnih ljudi da upozna proizvodni program Gorenja za 1980. godinu.

Od trgovinskih organizacija možemo spomenuti Mercator iz Ljubljane, Murku iz Lesca, a u međuvremeno su pristigli i prvi dobavljači i kooperanti Gorenja.

I drugi dan izložbe je bio dan poslovnog dogovaranja, a najviše posetilaca je došlo iz SR Srbije, SAP Vojvodine i Kosova. Pa iz Slovenije su takođe bili — Metalka Ljubljana, Koloniale Poljčane, Potrošnik Murska Sobota, Jeklotehna Maribor, Slovenijales Ljubljana, Era Velenje.

Takođe su stigli kooperanti i predstavnici iz inostranstva.



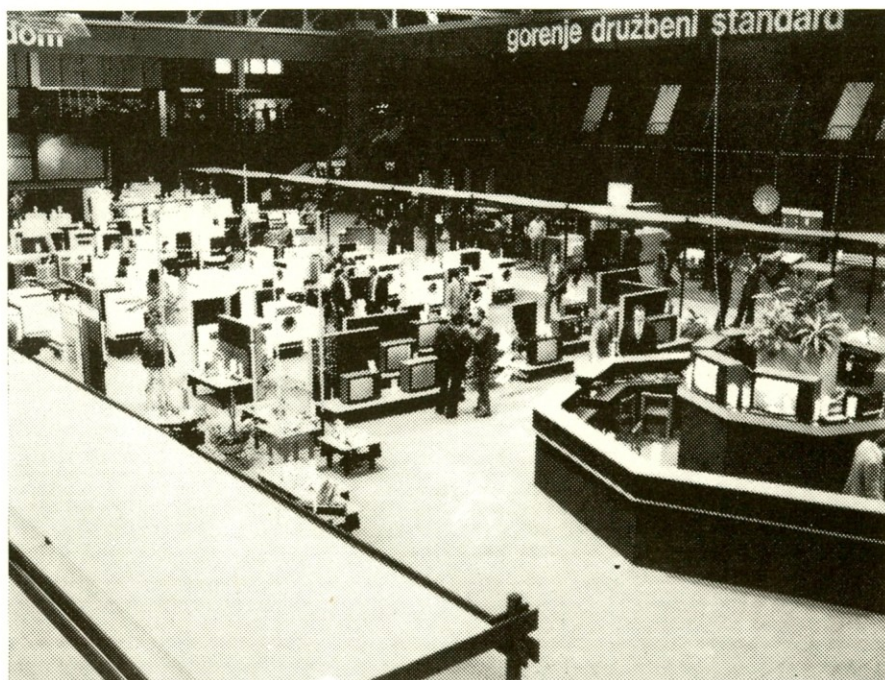
Rdeča dvorana — I. izložba 1976



Rdeča dvorana — II. izložba 1977

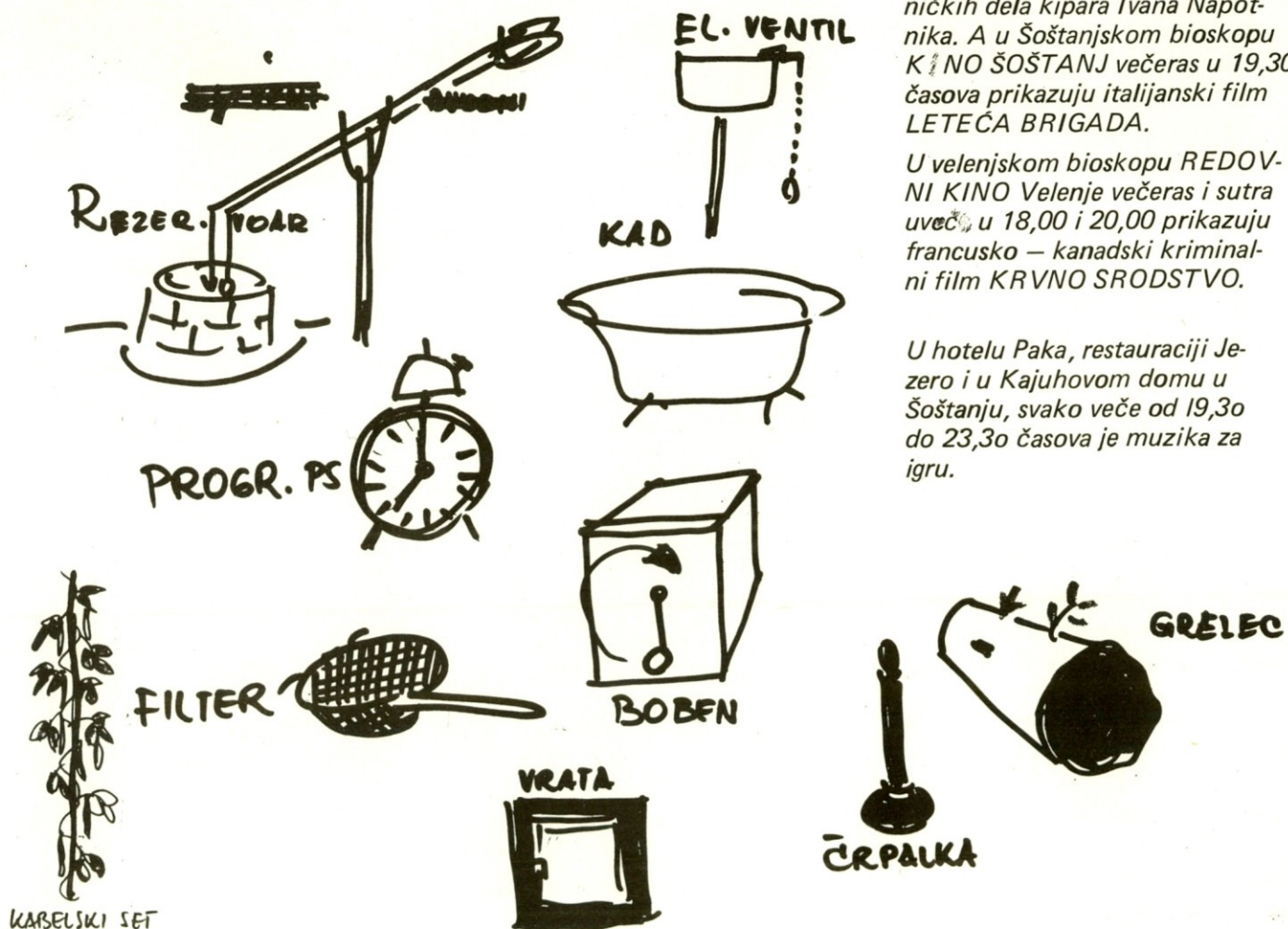
III. izložba 1978





Rdeča dvorana — IV. izložba 1979

Rezervni deli PS



ZA TRENUTKE RAZONODE

Iako je Velenje vrlo mlad grad Šaleške doline, ipak se može pohvaliti kulturnim institucijama, koje su stecište ljubitelja lepe reči, slike, muzike. Od najvažnijih institucija su Kulturni centar "Ivan Napotnik" i Dom kulture. Kulturni centar objedinjuje biblioteku i galeriju, a Dom kulture objedinjuje dvoranu za filmske, pozorišne i koncertne predstave. Ima i prostorije za najmladje muzičke talente.

Ovih oktobarskih dana u Kulturnom centru dominira izložba pastela i grafike našeg velikana Božidara Jakca. Izložba je organizovana povodom njegove 80-godišnjice rođenja i otvorena je svaki dan od 9 do 18 časova, a u subotu od 9 do 13 časova. Na Velenjskom gradu je otvoren muzej rudara, Foitova galerija i izložba "Šaleška dolina u revoluciji".

U Šoštanju je u Kulturnom domu otvorena stalna izložba umetničkih dela kipara Ivana Napotnika. A u Šoštanjskom bioskopu KINO ŠOŠTANJ večeras u 19,30 časova prikazuju italijanski film LETEĆA BRIGADA.

U velenjskom bioskopu REDOVNI KINO Velenje večeras i sutra uveče u 18,00 i 20,00 prikazuju francusko — kanadski kriminalni film KRVNO SRODSTVO.

U hotelu Paka, restauraciji Jezero i u Kajuhovom domu u Šoštanju, svako veče od 19,30 do 23,30 časova je muzika za igru.

USKLAĐIVANJE I SARADNJA

UTISCI PRVIH POSETILACA 4. IZLOŽBE GORENJA

Ulaskom u Rdeču dvoranu, koja se ovih dana oktobra pretvorila u izložbeni prostor i to će ostati četrnaest dana, čoveku se pokaže fantastična slika. Na više hiljada kvadratnih metara predstavljeno je preko deset hiljada proizvoda. Time mi, radnici Gorenja, pokušavamo da pomognemo ne samo jugoslovenskom kupcu, nego i ljudima u svetu.

Utisak je još impresivniji kad znamo da je to plod ruku našeg rad-

nog čoveka, kad znamo da nije pokazan samo proizvodni program Gorenja za iduću i nekoliko narednih godina, već da ti proizvodi za mnoge u Šaleškoj dolini, predstavljaju njihovo sutra. Sutra, koje će biti utoliko lepše i srećnije ukoliko proizvodi budu zadovoljili domaćeg i stranog kupca. I utisak posetioca, potencijalnog kupca naših proizvoda, ne može biti sekundarnog značaja. Možemo reći da su se gosti, koji su među prvima upoznali izložene proizvode, vrlo pohvalno izrazili i o samim proizvodima i o načinu predavljanja.

JOŽE KRAŠOVEC: "Video sam sve četiri izložbe. Moram da kažem da su iz godine u godinu sve bogatije. To je razumljivo, zapravo to čovek i očekuje, pa ipak Gorenje nas iz dana u dan iznenađuje. Sa posebnom sam pažnjom posmatrao novi TV prijemnik, nove kuhinje, kade za kupatila... Privlačna je funkcionalnost proizvoda, oblik, boja,...

Aranžerima izložbenog prostora takođe sve pohvale!"



BRANKO LEPENIK, POMOĆNIK DIREKTORA KOMERCIJALNOG SEKTORA – MERCATOR, Ljubljana

"Vidim da je na sajmu pokazano mnogo noviteta. Dobro bi bilo da ti proizvodi dodju i u trgovinu. Neke od ovih proizvoda gledamo već drugu, treću godinu, a na tržištu ih nema.

Znam da veći deo krivice ne po- čiva samo na Gorenju.

Sarađujemo sa svim OOUR Gorenja. Predstavljamo organizaciju sa najširim maloprodajnom mrežom u Sloveniji. Dakle, pružamo mogućnost da su vaši proizvodi prisutni u svakom slovenačkom kraju, ustvari, mogli bi biti prisutni, ali ih vrlo često nema na raspolaganju. Ubuduće ćemo sa Gorenjem tešnje sarađivati!"



ANGELA ZUPANC – PREDSTAVNICA MURKE – Lesce:

"Sajmom sam izvanredno oduševljena. Šteta je samo da, zbog raznoraznih uzroka i administrativnih prepreka, sva ta dostignuća Gorenja, ovde prikazana, nije moguće u trgovini dobiti. Upoznata sam sa trenutnim teškoćama Gorenja. Nadam se da ćemo u buduće moći da zadovoljimo i vaše i naše kupce. Nime, još uvek je potražnja veća od ponude. Ova izložba je, dakle prilika, da to dvoje uskladimo."

**FRANC MOČNIK, DIREKTOR
SEKTORA NABAVE — MAR-
LES, MARIBOR**

*"Problem celokupne slovenačke
privrede, a koji je prisutan i u sa-
radnji između Gorenja i Marlesa,
ješe vrlo mala usklađenost pro-
izvodnje. Povezivanje novčanih
sredstava, proizvodnih i umskih
potencijala, još kako je značajno,*



*naročito kod prodora na strano
tržište. Naša saradnja mora da bu-
de tešnja, jer Gorenje izrađuje
ugradne aparate za naše kuhinje.
Na primer: za iduću godinu pla-
niramo kupovinu oko 25 000
ugradnih aparata.*

*Zalažemo se da na tržištu ubudu-
će ne nastupamo odvojeno, već
da vaše i naše artikle prodajemo
zajedno, kao jedan funkcionalan
proizvod. Sa tim u vezi nailazimo
na određene teškoće u našoj kre-
ditnoj politici, pa ipak mislim da
ćemo te teškoće prevazići i pre-
broditi."*

INFORMATOR — list za informiranje
delovnog kolektiva Gorenje TGO. Izdaje
in ureja INDOK služba. Glavni urednik
Hinko Jerčić, odgovorni urednik Marjan
Salobir. Izhaja najmanj dvakrat mesečno.
Naklada 7.000 izvodov. Tisk: Tiskarna
Kinegraf Prevalje. Oproščeno plaćila pro-
metnega davka po sklepu 421/I.



**PRVI GOST — FRANC LES-
KOVŠEK — LUKA**

Kao i prethodnih godina i ovo-
godišnji sajam je posetio i raz-
gledao Franc Leskovšek — Lu-
ka, član Saveta Federacije i po-
časni građanin Velenja.

Nakon što je u pratnji predstavnika Gorenja pogledao izložene proizvode, za Informator je izjavio:

"U poređenju sa prethodnim go-
dinama razlika je velika. U mno-
gome se oseća prodor nauke i teh-
ničkih unapredjenja. Vidi se da
imate sposobne stručnjake. Ce-

lovitošću i zaokruženošću progra-
ma, sa čime se može ponositi vrlo
malo preduzeća u svetu, Gorenje
se probija u svetski vrh. Zato je i
ubuduće vaš zadatak da neguje-
te i razvijate jačinstvo i solidar-
nost između osnovnih organiza-
cija!"

*Već prvi utisci i prva mišljenja po-
kazuju da je ovakav, sajamski vid
prikazivanja proizvodnog progra-
ma, ne samo prilika da se sa novos-
tima u Gorenju upoznaju kupci,
već da se prevaziđu mnoge teš-
koće, koje sprečavaju i koče br-
ži i efikasniji prodor proizvoda
Gorenja na tržište.*

POSEBNO OBAVEŠTENJE RADNICIMA GORENJA

Za radnike Gorenja i sve građane 4. izložba proizvoda
SOUR Gorenje će biti otvorena u subotu od 9 do 12 ča-
sova, od 13 do 17 časova, i u nedelju od 9 do 12 časo-
va i od 13 do 17 časova.